

# CHĚCZ

WYDÓVK „ZRZESĚ KASZĚBSKJI“ DLŌ KASZĚBSKJI RODZENĚ

Ok II. Vejrovo, sobota 27 łzekvjata 1946 r. Nr. 15

NA NIEDZIELE  
PRZEWODNIĄ (I PO WIELKANOCY)

LEKCJA  
według św. Jana Ap. (5,4-10)

Najmilsil Wszystko, co narodziło się z Boga, zwycięża świat; a tym zwycięstwem, które zwyciężyło świat, jest wiara nasza.

Któż zwycięża świat? tylko ten, co wierzy, że jest Synem Bożym. Ten jest, który przyszedł przez wodę i krew, Jezus Chrystus; nie w wodzie tylko, ale w wodzie i krwi. A duch świadczy, że Chrystus jest prawdą.

Trzej bowiem są, którzy świadectwo dają na świecie: Ojciec, Słowo i Duch Święty; a ci trzej jednym są.

I trzej są, którzy świadectwo dają na ziemi: Duch, i woda, i krew; a ci trzej jednym są.

Jeśli świadectwo ludzkie przyjmujemy, świadectwo Boże większe jest; albowiem to jest świadectwo Boże, która większe jest: że zaświadczył o Synu Swoim.

Kto wierzy w Syna Bożego, ma świadectwo Boże w sobie.

WYTLUMACZENIE LEKCJI

Pan Jezus zstąpił na ziemię dla naszego zbawienia. Zstąpił nie tylko w wodzie, gdy był ochrzczony w Jordanie, i przez to przyjął na Siebie wszystkie grzechy nasze, ale i we krwi, tj. w chwili Okupienia, gdy dla zgładzenia grzechów naszych na krzyżu przelał Krew Swoją.

A Duch (Boży) potwierdził to: najpierw po ochrzceniu w Jordanie, a później w chwili Przemienienia na górze Tabor, gdy usłyszano głos z nieba: „Ten jest Syn Mój miły, w którym Sobie upodobałem, Jego słuchajcie”.

To świadectwo wydała Trójca Przenajświętsza, Ojciec, Słowo (tj. Syn Boży) i Duch Święty.

A Ci Trzej... tj. — trzy Osoby Trójcy Przenajświętszej — stwierdzili, że Chrystus jest Mesjaszem Synem Bożym.

Jeśli przyjmujemy świadectwo ludzkie, to tym bardziej powinniśmy przyjąć świadectwo Boże, świadectwo o tym, że Chrystus jest Synem Bożym.

Każdy więc, który wierzy w Syna Bożego, nosi w sobie świadectwo Boże, że Chrystus jest Bogiem.

EWANGELIA

według św. Jana Ap. (20, 19-31)

Onego czasu: Gdy był wieczór tego dnia, pierwszego w tygodniu, a drzwi były zamknięte, gdzie uczniowie byli zgromadzeni z obawy żydów — przyszedł Jezus, stanął w pośrodku, i rzekł im: „Pokój wam”!

A to rzekłszy, pokazał im ręce i bok.

Uradowali się uczniowie, ujrawszy Pana.

Rzekł im tedy znowu: „Pokój wam! Jak Mnie posłał Ojciec i Ja was posyłam”.

To powiedziawszy tchnął na nich i rzekł im: „Weźmijcie Ducha św. Którym odpuszcicie grzechy, są im odpuszczone, a którym zatrzymacie, są zatrzymane”.

A Tomasz, jeden z dwunastu, zwany Dydymus, nie był z nimi, kiedy przyszedł Jezus. Powiedzieli mu tedy inni uczniowie: „Widzieliśmy Pana”!

Ale on im odrzekł: „Jeśli nie ujrzę w ręku Jego przebicia gwoździ, a nie włożę palca mego na miejsce gwoździ, i nie włożę ręki mojej w bok Jego — nie uwierzę”.

A po ośmiu dniach byli znów uczniowie Jego w domu i Tomasz z nimi. Przyszedł Jezus drzwiami zamkniętymi, i stanął w pośrodku, i rzekł: „Pokój wam”!

Potem rzekł Tomaszowi: „Włóż tu palec twój i obejrzyj ręce Moje i wyciągnij rękę twoją, i włóż w bok Mój; a nie bądź niewiernym, ale wiernym”.

Odpowiedział Tomasz i rzekł Mu: „Pan mój i Bóg mój”!

WYTLUMACZENIE EWANGELII

Jeżeli kto nie chce uwierzyć, że Chrystus zmartwychwstał, to nie pomogą żadne tłumaczenia. W jaki to sposób Pan Jezus wszedł do Wieczernika, choć drzwi były zamknięte, i wyciągnął rękę Swoją, i pokazał bok Swoją przebodzony, i kazał Tomaszowi dotknąć się ran Swoich, co choć już nie krwawiły i nie bolały, były jednak te same, na które tak niedawno patrzyli wszyscy na Kalwarii?

Nie tłumaczenia szukać, w jaki to sposób się stało, tylko wierzyć nam trzeba, bo tysiąc razy więcej Bóg może uczynić jednym Swoim słowem, aniżeli ty, człowiecze, możesz pomyśleć i zrozumieć.

Niewiarą zgrzeszyli pierwsi nasi rodzice, i tylko łaską mocnej wiary wyleczyć się i zbawić możemy.

„Błogostawieni, którzy nie widzieli, a uwierzyli”.

JAN ROMPSKI.  
VJIKTOR

(postępní vřtk)

V nocnim smroku i svojich meslach zaboczęł czesto drogę. Tak mu sę zdovało, że przeszed ju Szlezę, że minął drogę do bunkróv Kustosza. Czę to možno, żebe z ti prosti drogji z Bjeszkovjic na vschod mjoł skraćec v nocni-vschod? Ko znani mu beł revir 250149, do chternih muszoł konjeczno dzisi zańdz, żebe wobgadac sprave i dac jim wostrzege, jakę częł wod Bjeszka. Temu ju lesni Müller na Gromnjicznę wopovjodoł, że njemce meszłę wo wobtavje na hevoteszzi lasie, bo za vjele sę taci Polokov. — nę, a tej tęż ta sprava storigo Sztebē z węssem, Ksaverigo i Marje z Reszk, chternih vzęle za to że bunkrovcov wu sę mjele i kole chęczi jim v stogu jedzenjē znoszele. Szle wonji jak vjele takjich do Sztutofu.

Dzisi zōs sprava sę zavognjivō. Vjiktor nje vdorzoł sobje jidāci lasem, co taci jego ciszō v sobje, jak tu zdradni będze snjeg, chteren pomalu letko i mjętko spodō i scelet zemjē. Ta pravje ciszō zrobja, że Vjiktor njedbałi beł na snjēg, na zib, a mało dovoł boczenjē na drogę. Wobrózkji ze slode dovno minjoni i tere nōbleziszzi, vseczēcē samotnoscē ledzkji, chterni sę vezbeł gvōscevje, ale chterno jednak go chvotoło za serce — zmęczeło go. Vloz jakos na drogę do Zogorzigo. Stanał tu bē sę rozezdrzec. Przeszed ję przek i vzął zōs prosti dukt. Meslō jego szarpa sę i bjela sę jak nenptoszk v klotce, co vęlecec chce, le go irzimjā drote klotkji.

Vjiktora meslō tōma sę wo tę cęnjā minjonich szterkōv, tōma sę wo echo skarżāci i wubolevajāci sę Martē, tōma sę wo svojigo vojca Valoszka, chternigo njedovno vzęle do Sztutofu. Teli won scignāł zōlu i bólu ledzkjigo! Kureszce tōma sę wo mękę tich ledzi z wokoligo Koleczkova, chterni szle do sōdzov, szle do Sztutofu svjodzec svoje przēgnjenjē do zemji, do vjarē, do kaszebjizne i Polskji i slovjańskjigo ōrtu.

Vjidzoł sebje v tim morzu bjotk wo deszę slovjańskā hevo nad Boltem, a krev lejącō sę stregā bulgota v njim mstę, bjotkę na smjērc i žęcē z njemcama.

„Cež va mje nalinōta, cenje stābjiznē ledzkji? Czē njeseta mje bliskā chvjilē zindzenjō sę z vama” godoł do sę Vjiktor.

Jakbē dlō wodpoczinku sōd so na pnju. Noc beta cemnō, choc letkō. Nje częł znobu. Po głovje szle mu trojni mesle. Beł jakbē njedežni, że nji moze bęc ju wu svojich drēchōv Leperta, Stebov, Klebe, Lidkōv, Mjotka, Njemca i Libona i Rode Augusta, chterni v tim to wokolim mjele bunkre i stādk trōpjele njemcov, stādk rozpolivele dēcha mjidze svojima. Ta njedežnota chwita go i jakbē cos wod strachu scesnęło mu serce...

Ta njedežnota szemarza mu v lestach choc vjātru nje befo, a snjeg wopocuszkom spodō; budza v njim ten pomjon jego mjona, chterno częł hevo, wupartō nalinało jego wusze, vdžerāto sę v jego jestē.

„Cež sę ze mnā dzeje?” — bronjeł sę. „Cež sę dzeje? Jezus Marijal Czē mje Smętk v tich me-

slach dobeł i chce na tēsā Gōrę vėnekac? — Poidej, jesz jō mom drogę v ti cernosce”.

„Ha, ha-ha...” — cos sę z njego vėszczerzało. Choc v kót beta ciszō, anji vjater nje groł po vjetvach svoje vėbolėvkji; notera, jakbē zaboczela žęcē, beta v dzivni martvoce.

Szarpanāł sę jak renjōni zvjerz. Vstōł gvoltovno, le za szteruszk sadnāł. Wopar głovę wo svoje kolana, jakbē choť wusnāc i wucec wod ti zmorco go dzisi sę wuvzęła męczec, ale tu mjoł jakbē zdovanjē, że za njim stoji njico. Wod te szle jego gvosni slova vėrzekłi pamjētni noce do Martē:

„A kjej stanjū cē vprzēk tvojich zgrōvōv rovnō czē brat, czē sostra, czē mjełō — strzēs sę i wotrzēs sę ze stābjiznē i bjei jak muszisz...”

— Jidę, wodrzekł pravje glosno Vjiktor. Marto, rzecē mje, czē tak cę smuce? Wusmje sę do mje, a będę spokojni... Pudę jak worzeł, a szarpōł mdzē jich jak krēk, jak krēk tē padlenę ledzkā...

(Dokuńczenjē mdze)

KS. JAN SIEG

## W NADMORSKIM LESIE

W nadmorskim lesie  
Z pluskiem roztopōw  
Wiatr wilgny niesie  
Gwar leśnych chłopōw.

Cios ich siekiery  
Dziki a głośny  
Raz — dwa trzy — cztery  
To koniec sosny.

Plusk, poszum drzewa,  
Gwary ciosy drwali  
W jedną się zlewa  
Pieśń z szumem fali.

Pieśń, co śmierć niesie  
I sosnā targa  
A nad niā w lesie  
Płacze jak skarga.

Padnie rozprutā  
Kopiāc grōb głowā  
Do pieśni nutā  
Włācza się nowā.

To cios żałosny  
Potrzāsa lasem  
Walāc przez sosny  
Ech gromkich basem.